

Chinese Undergraduates' Trust in And Usage of Machine Translation: A Survey

Authors : Bi Zhao

Abstract : Neural network technology has greatly improved the output of machine translation in terms of both fluency and accuracy, which greatly increases its appeal for young users. The present exploratory study aims to find out how the Chinese undergraduates perceive and use machine translation in their daily life. A survey is conducted to collect data from 100 undergraduate students from multiple Chinese universities and with varied academic backgrounds, including arts, business, science, engineering, and medicine. The survey questions inquire about their use (including frequency, scenarios, purposes, and preferences) of and attitudes (including trust, quality assessment, justifications, and ethics) toward machine translation. Interviews and tasks of evaluating machine translation output are also employed in combination with the survey on a sample of selected respondents. The results indicate that Chinese undergraduate students use machine translation on a daily basis for a wide range of purposes in academic, communicative, and entertainment scenarios. Most of them have preferred machine translation tools, but the availability of machine translation tools within a certain scenario, such as the embedded machine translation tool on the webpage, is also the determining factor in their choice. The results also reveal that despite the reportedly limited trust in the accuracy of machine translation output, most students lack the ability to critically analyze and evaluate such output. Furthermore, the evidence is revealed of the inadequate awareness of ethical responsibility as machine translation users among Chinese undergraduate students.

Keywords : Chinese undergraduates, machine translation, trust, usage

Conference Title : ICIT 2020 : International Conference on Interpreting and Translation

Conference Location : London, United Kingdom

Conference Dates : October 22-23, 2020